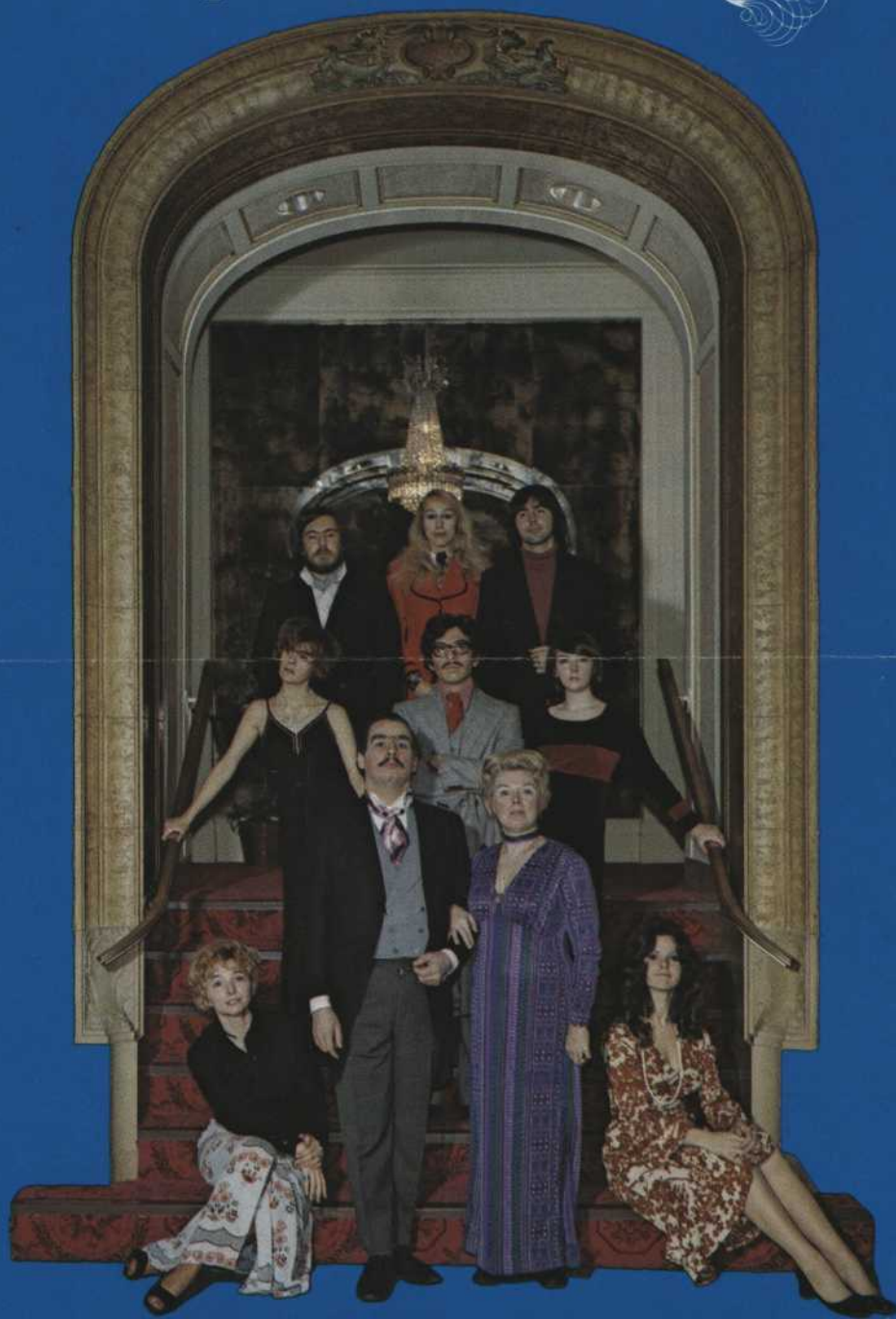


la  
vie exemplaire  
d'Alcide 1<sup>er</sup>, le pharamineux,  
et de sa proche descendance



une pièce d'andré ricard  
dans une mise en scène  
d'albert millaire

JANVIER &  
FÉVRIER 1972  
SALLE  
OCTAVE CRÉMAZIE  
GRAND THÉÂTRE  
DE QUÉBEC



# le théâtre du trident

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Me Hubert Reid, Président  
M. Louis Fortin, Vice-président  
M. Gilles Lachance, Secrétaire  
M. Gérard Paris, Trésorier  
Mme Huguette Grenier, Administrateur  
M. Eric P. Blais, Administrateur  
Me Claude Rochette, Administrateur  
Me Florian Sauvageau, Administrateur

## DIRECTION

M. Paul Hébert, Directeur artistique  
M. Laurent Lapierre, Directeur administratif

## PERSONNEL

M. Bernard Pelchat, Directeur de production  
Mme Jeannette LaRochelle, Publicitaire-comptable  
Mlle Paule Laroche, Agent d'information  
Mme Christiane Pelletier, Secrétaire de la direction  
Mme Diane Boucher, Réceptionniste et secrétaire de la production

Le Théâtre du Trident est subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec et par le Conseil des Arts du Canada.

Le Trident est membre de l'Association des Directeurs de Théâtre, du Centre Canadien du Théâtre (Institut International du Théâtre, U.N.E.S.C.O.) de la Conférence Canadienne des Arts et de l'Association Canadienne du Théâtre pour la Jeunesse (C.C.Y.D.A. — ASSITEJ).

Les moyens de communication augmentent d'heure en heure, et l'art de la conversation se perd.

La mode est à la discussion serrée, où armés de 200 mots, des individus récitent objectivement, en groupe, des monologues inutiles.

La plupart de nos divertissements nous arrivent désossés, cuits, digérés, bien enveloppés. Il faut tout gober, le timbre-poste y compris.

Sait-on encore écouter?

Dès que l'action s'arrête, que les passions se calment un peu et que la conversation s'engage, nous devenons impatients, assouffés d'action.

Quand j'ai pris connaissance des premières esquisses de la pièce d'André Ricard, je savais que nous abordions un théâtre très écrit, qui exigerait d'être très parlé et bien sûr, écouté.

Pour nous interprètes, la magnifique langue de Ricard a été une source d'inspiration. Nous avons décidé de la soutenir et de l'entourer du pauvre grandiose théâtral; une scène élizabéthaine, un grand piano, de grands espoirs et de grandes morts.

Il est évident qu'à aucun moment de la représentation, nous nous prenons au sérieux. Au niveau du réalisme pur et simple, nous ne faisons que respecter l'existence et la déchéance de Papa-Alcide. Quand à la Mère, elle est toujours «paquetée» et nous échappe à tous.

Assez d'explications et place au théâtre, et le théâtre, il y a bien des façons de le faire. Et ce soir, c'en est une.

Albert Millaire  
metteur en scène

Le Théâtre du Trident remercie de leur collaboration: Le Séminaire de Québec, Le Château Frontenac, Le Mobilier International, Le Soleil, CBV (Radio-Canada), CHRC, tous les organismes et toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont collaboré à la réalisation de ce spectacle.

une création d'andré ricard  
 mise en scène: albert millaire  
 dispositif scénique, décors et costumes:  
 paul bussières  
 éclairages: jacques pelletier  
 musique originale: nelson gagné

la  
 vie exemplaire  
 d'Alcide ~~Mt~~, le pharamineux,  
 et de sa proche descendance

DISTRIBUTION:

raymond bouchard	le père
annette leclerc	la mère
denise verville	gina
marie tifo	laurence
francine ruel	mary
marie-hélène gagnon	marveille
maryse pelletier	nitouche
pierre fortin	faustin
michel daigle	geoffroy
jacques lessard	pistache
yvon poirier	michelange
rémi girard	barnabé
antoine fafard	éros
maryelle kirouac	martha
jean authier	le ministre le couturier l'hypnotiseur et le premier p.d.g.
réal brisson	le secrétaire d'état le messager indigène et le deuxième p.d.g.
jean-pierre matte	crépin le lieutenant-indigène et le troisième p.d.g.
jean guy	werner le cardinal werner-fils
rené lemieux	le secrétaire de gina le décorateur le premier porteur le pape et le quatrième p.d.g.
denise dubois	nora
éric gaudry	damiano alfred-fils et le cinquième p.d.g.
lisette st-gelais	la servante la première assistante et la première fille
marcelle leclerc	la gouvernante la deuxième assistante et la deuxième fille
aimé chartier	le danseur le deuxième porteur le médecin et le croquemort
carole paquin	la danseuse la femme de chambre et le caddie
jean ricard	un policier le comte et le sixième p.d.g.



ÉQUIPE DE PRODUCTION

directeur de production: **bernard pelchat**  
 régisseur et assistant-  
 metteur en scène: **françois depatie**  
 assistante aux décors  
 et aux costumes: **jocelyne bureau**  
 revêtement métallique  
 du décor: **peter gnass**  
 confection d'accessoires  
 et maquillage: **bernard duchesne**  
 coiffeur: **paul lortie**  
 assistant-régisseur aux  
 accessoires: **françoise bergeron**  
 affiche et programme: **couthuran et amis**

la musique de scène est interprétée au piano par le compositeur: **nelson gagné**.

le dispositif scénique, les décors et les costumes ont été réalisés dans les ateliers du grand théâtre de québec, sous la direction de **m. yvon sanche**, chef des services techniques du grand théâtre de québec.



# extrait de l'épilogue

Et ma vie s'achèvera dans la pénitence  
Car ne me suffiraient pas cent et un carêmes  
Pour expier les crimes où j'ai trempé les mains!  
Mais repens-toi aussi, peuple  
Qui a perpétré des attentats contre ton propre père,  
Qui a multiplié les coups à lui portés!  
Verse la cendre sur ta tête  
Et abîmes-toi dans le néant  
Des origines, peuple  
Car tu as aussi tué qui t'avait donné le jour!

Dans l'aube qui se lève de la mémoire délivrée  
La ligne d'horizon se peuple  
De fantômes et de monstres;  
Ceux que tu as rappelés du tréfonds de l'oubli  
Pour célébrer les rites où tu préfigures  
Le naufrage de tes rêves.

Peuple! Vois comme la malédiction  
Achève d'accabler l'engeance  
Qui osa lever la main sur le Père  
Sur le Pharamineux

Peuple! Apprends-le, je me retire  
Au fond d'une grotte  
Pour méditer cette immense catastrophe  
D'où s'est seule échappée Jarmaine  
La Mère aux entrailles empoisonnées,  
Et où vous avez vu — sans coup férir —  
Immoler Alcide le Pharamineux,  
Celui qui fut père et plus que tous les pères!

